獨立派實業經紀競選雲埠市參事

（溫哥華訊）豪華科魯基拿以獨立派身份參加候選今年十月十五日的市選，競選雲埠市參事，競選辦事處設於雲埠屋街三七一六號，電話七三六—五六六七。

他於一九四二年在雲埠出世，曾先後畢業於骨魯存拿、本固李、麥基、及卑詩大學，獲教育文學士銜。目前擔任實業經紀，曾任教員及救生員，他此次爲第一次競選雲埠市參事，一九八四年市選時，他獲票數超過二萬。他注重小生意商人，爲獨立派發言，爭取市民利益。

雲埠港口局主辦泛太平洋研討會

（溫哥華訊）雲埠港口公司，定期今年九月卅日至十月二日假座凱悅大酒家舉行泛太平洋第三屆港口研討會。出席代表包括二十個港口代表，廿五名世界著名運輸、新技術、貿易問題專家，參加爲期三天研討會。

研討會目的，爲重視太平洋邊緣國家貿易趨勢，對深海港，出入口商，政府，及陸海方面交通運輸界人士，均大有裨益云。

雲杜邇花園舉辦世界南瓜比賽訊

（溫哥華訊）雲埠卅七街夾屋街雲杜邇花園定期於十月十三日謝神節上午八時至下午一時舉辦世界南瓜比賽，免費歡迎各界人士參加，且免收入場費用，有專人

祝全加華人協進會全國大會的召開

迎接挑戰的大會

稿來

今年十月十一日至十四日，溫哥華中華會館將主辦「全加華人協進會」（平權會）第六屆全國大會，來自二十多個城市的數十名代表，將聚集在雲城，共商我華人權益之大計，有鑒於此，介紹一下該會成立的經過及其宗旨，看來是必要和適合時宜的了。

一九七九年全加華人生活中，發生了一個重要的事件，簡稱「校園大平賣」事件。CTV在全國廣播節目「CAMPUS GIVE AWAY」中侮辱華人，犯了嚴重的種族偏見，引起全加華人抗議，結果CTV公開道歉。參加這次抗議W5行動的各地華人，從這次事件中得到了一個教訓，就是必需團結起來成立一個全國性機構，來統籌和爭取加國華人的利益。各地代表於一九八〇年四月十九日集合在多倫多開會，成立了「全加華人平權會」，選出王裕佳醫生爲會長。它的宗旨是：㈠促進人權，支持華人參政，爭取華人享有平等地位；㈡致力於保障華人的權益；㈢加强與不同背景種族的了解和合作；㈣發揚中華文化傳統，鼓勵華人對加國作出貢獻。該會於一九八一年十月廿三日至廿五日在渥太華舉行第一次全國大會，改名爲「全加華人協進會」（平權會）。一九八二年十月八日至十一日在溫哥華舉行第二屆全國大會，選出吳厚生醫生爲會長。隨後，一九八三年在點問頓舉行第三屆全國大會，選出馬恩恩博士爲會長，一九八四年在溫沙舉行第四屆全國大會，於一九八五年在滿地可舉行第五屆全國大會，選出潘仕廉律師爲會長，並通過於一九八六年十月十一日至十四日在溫哥華舉行第六屆全國大會。

平權會成立六年來，起了加國華人發言人的角色，把各地華人聯合起來，結成了全國聯絡網，與其他種族團體合作，積極參與促進人權，監督傳播媒介的報導，反對種族歧視的傾向，如龍年事件及聯邦傑出青年海報未包括華裔奧運金牌得主馮麗明等，都向有關部門提出抗議。平權會還推薦華裔精英參加聯邦政府的諮詢機構，積極向聯邦政府反映華人對自由權憲章、對少數民族就業、移民政策、多元文化、婦女地位等問題的意見，發起各種研討會，鼓勵華人參政。此外，還舉行慶祝傳統節日及社區活動，整理資料，建立資料中心，巡迴全國文化歷史傳統展覽，定期出版通訊，加强各地華人消息交流等。

由於平權會維護華人權益旗幟鮮明，其權威性又得到聯邦政府及各地華人的承認，故其組織發展很快，目前已有廿一個城市有其分會：多倫多、溫哥華、域多利、點問頓、卡加利、雷振打、沙士加寸、溫尼辟、倫敦、溫莎、威美頓、高富、京士頓、聖約翰、鵬高保錄、弗列頓、蒙克頓、桑尼亞等。

這次在溫哥華召開的第六屆全國大會，主要內容計有：平權會年會、選舉新的理事會，會長報告，會務報告，並對下列題目進行討論：人權與自由憲章、平等就業、種族關係、移民政策等。應邀演講者將有：卑詩大學法律系標布勒教授、聯邦人權委員會官員韋慶業、上屆會長馬恩恩博士、今屆會長潘仕廉律師等。

加國華人從他們的實際生活中深切認識到：作爲少數民族，其權益被忽視的例子屢見不鮮，如果我們的聲音小，當你有到；如果我們的力量弱，睬你都傻。君不見政客競選時，爲什麼他們要面帶笑容來華埠與華人握手？難道不是我們積極參予而證明我們不容忽視嗎？一個又一個華人成了國會議員、市長或市參議，難道不說明華人的政治覺醒嗎？但是，在這個迅速發展的社會，我們還需要進一步加强我們的力量，擴大我們的隊伍。凡是炎皇子孫，不論信仰，不分彼此，在維護華人利益的共同目標下團結一致，把平權會的工作推向一個新的階段，以迎接時代的挑戰。

祝全加華人協進會第六屆全國會議順利成功！

馬壽山

一九八六年十月八日於溫哥華

趙毓明登翁宴客

（溫哥華訊）本市僑彥趙毓明伉儷之公子斌麟君，與會卓凡伉儷之千金會綺媚小姐，於昨四日在二街夾洛街西人協和教會由牧師主持結婚典禮，儀式簡單隆重，參加婚禮者約二百人，同日下午六時假八仙樓設備喜酌歡宴親友，筵開四十餘席，冠蓋雲集，滿堂喜慶，情況異常熱鬧。

一對新人，在中詩省工藝技術專門學院畢業，同受高等教育，學有所合，郎才女貌，終成佳偶，愛多年，終成佳偶，締結良緣，司儀並介紹乾坤兩宅家屬與來賓見面，並祝賀一對新人百年好合，五世其昌，語多吉祥，並致答謝詞，語簡意誠。

新郎亦致詞答謝，並請得父母養育栽培之恩永遠不可忘，且答謝岳父母，措詞簡潔，含意深長，隨即開懷暢飲，佳餚美酒，喜氣盈溢，疊翁姑，一對新人及新娘父母輪席敬酒，彬彬有禮，歡宴後，賀儀，表示衷心謝意云。

疊翁趙毓明，一向熱心服務僑社，爲洪門機構，龍岡親義公所，趙氏宗親會，振華聲藝術研究社熱心會員，對各界親友惠贈彬有禮，歡宴後，賀儀，表示衷心謝意云。

圖爲趙余聯婚乾坤二宅主婚人與一對新人合影。

翩翩起舞，直至深夜，此稱空前之盛會，賓主盡歡而散。

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
喜士定東街239號 電話：687-4204

世界米行
RICE WORLD ®
100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)
哥雅街100號（有寬大停車場）

徇衆要求，延期
由十月一日
至十月卅一日
美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。

秋季酬賓大贈送

買二送一
買一送一

（買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米）
（買一包50磅絲苗米免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油
新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、
維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折
新到美國加州好景牌上等絲苗米50磅紙袋庄。特價$10·40
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折 特價$9·50
泰國上等香米50磅庄平過九折 特價$11·99

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮
優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.50
375g（細包裝）每包$3.00
本埠各零售商同價發售
顧客惠上七天營業 服務週到 貨靚價實
牛仔筋 咖喱尤魚 咖喱雞 炆牛什
特製燻蹄 南乳豬手
柱候牛腩 蠔油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪
特製柱候鴨
特設熟餸部門
特製臘味 肥雞大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
發批沽零
歡迎
專營

皇宮大酒樓 IMPERIAL PALACE
Chinese Seafood Restaurant
温哥華華埠片打東街173號 688-6986
173 East Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1T6
RESERVATIONS 638-6986 DINE & DANCE EVERY NIGTHT 每晚十時至凌晨三時
★名廚主理 ★正宗粵菜 ★游水海鮮 ★掛爐燒烤
筵開七十席 壽筵喜宴 無任歡迎
營業時間：呈期一至四 上午九時至下午三時 及呈期日下午五時至十時 呈期五·六 上午九時至下午三時 下午五時至十二時
爲增強服務 晨早加設各式 粥、粉、麵、飯 上海粗麵·瀨粉·油器 並加設明爐燒烤 外賣飯盒
日夜供應粥粉麵飯
凡惠顧茶市十元，奉送代用券壹元，多食多送
上湯焗雙蟹 奶油焗雙蟹 雨熱雪鮑紅梅 蟹粟參扒北菇 照
北京片皮鴨（貳食件上） 鮑參翅肚羹 串燒鴛鴦扒（沙爹） 東江鹵皇雞 清蒸海皇鮮 皇宮炒飯 甜品合時生果
奶油焗雙蟹 貳熱菜玉蘭炒雙鮮 四寶會燕液 椒鹽焗鴨 燒汁鴛鴦扒 香酥糯米鴨 清蒸海鮮炒皇飯 楊州蒸鮮 甜品合時鮮果
$88.00 $108.00
頭獎來回香港機票乙張 二獎五名 拉斯維加斯旅遊 三獎本酒樓海鮮席一周
為聊謝顧客惠顧凡飲茶、晚飯、宵夜者，均有中獎機會，幸勿錯過！

中西 海鮮大王酒家
（即蟹王扒房）
自備魚船隊 日日新 味味鮮
增設：新穎粵菜 由名廚主理
地址：132 W. Hastings St. Van. B.C.（活活公司對面） 七天營業11AM—10PM 電話：687-7956
另有多款特價酬賓席
超值套餐 海鮮荳付羹 鐵板黑椒牛柳 時菜象拔蚌 清蒸游水麻班 絲苗白飯 合時生果 （足4位用） $29.50
兩人 鮑翅餐 原盅鮑翅燉鷄 玉蘭炒鮮魷 （或） 涼瓜炒牛肉 清蒸游水麻班 絲苗白飯 合時生菓 （足2位用） $28.50
超值燕窩餐 海皇燕窩羹 奶油焗肉蟹 脆奶拆象拔 鐵板黑椒牛柳 腰果鷄丁 清蒸游水麻班 絲苗白飯 合時生菓 $49.50（足6位用）
海皇鮑翅餐 原盅鮑翅燉鷄 奶油焗肉蟹 椒鹽局中蝦 葱油淋鷄 玉蘭炒鮮魷 清蒸游水麻班 絲苗白飯 合時生菓 $69.50（足6位用）
另有日本式餐及舞池。
歡迎來電查詢

怡園 the EXCELSIOR Restaurant
4544 W. 10th Avenue • 228-1181
正宗粵菜，名廚主理，
設有海鮮缸 常備生猛海鮮 海味津絲焗龍蝦
撚手象拔 原盅鷄燉翅 馳名炸子鷄 乳鴿稱皇
貴賓廳房 豐儉隨意 高格調食府合理化消費
筵開卅餘 壽筵喜宴 無任歡迎
每星期七天營業

W/M Rice 大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.
增設門市部
鄭重推出
金稻牌
純正絲苗米 特價酬賓
飯味香清 米霸之王五十磅庄 每包$15.95
買一包 送一包香米三
買二包 送三公升一級菜油及雪耳一盒
買三包 送一級米粉十包及雪耳一盒
買四包 送日本一級即食麵一箱 Sapporo Ichiban
另備其他各類特價食品
歡迎參觀選購
多買多送 夠靚夠平 歡迎比價
Golden Plantation
No. 1 Texan Long Grain Rice
$15.95/50 lb.
get one 3-Litre Pure Vegetable Oil FREE!
Restaurants & Groceries. Please call for our cash & carry Discount Prices
特備多種各級絲苗白米最適合大小餐館之用及雜貨商零售
地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE
有寬大停車場